

HAMMERFEST KOMMUNE
Rådhuset Rådhusplassen 1
9600 HAMMERFEST

Deres ref.:	Vår ref.:	Dato:
	Sak/dok.: 07/03645-116	28.01.2021
	Ark.: 326.12	

Oppstart av navnesak 2021/63 – Stedsnavn i Hammerfest kommune

I forbindelse med adressering i Hammerfest kommune har Sametinget tatt opp navnesak for stedsnavn i Hammerfest kommune, jf. brev datert 11.12.2021. Kartverket benytter samtidig anledningen til å reise navnesak for naturnavnet Stohkkebávtti som er primærnavnet til gardsnavnet Stohkkebávti, se det vedlagte navnesaksskjemaet. Navnet Mohkki som det er gitt tilråding om, inngår i sak 2020/548, som er sendt til behandling i kommunen 12.1.2021. Det inngår derfor ikke i denne saken. Saken tas opp for å få avklart riktig skrivemåte for offentlig bruk.

Statens kartverk sender med dette saken på lokal høring i kommunen, jf. § 8 i lov om stadnamn. Det går fram av den vedlagte navnesaksskjema hvilke navn som er med i saken.

For flere opplysninger om (navnet/navna), se innsynsløsningen vår for SSR:
www.norgeskart.no/ssr/.

Lokal høring

Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. naturnavn, nedarvete gards- og bruksnavn, seternavn, navn på reinbeitedistrikt og statlige anlegg. Før vi gjør vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Eiere og festere har rett til å uttale seg om gardsnavn og bruksnavn, og lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til.

Ifølge loven skal skrivemåten fastsettes med utgangspunkt i den nedarvete, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom navnet blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

Normeringsprinsipp

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarvete, lokale uttalen, skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivingsprinsipp ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet.

www.kartverket.no

Skrivemåten av primærnavnet vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for adressenavn som er like eller avledet av navnet, jf. § 4 tredje ledd i loven. Kommunen må derfor sette på vent eventuelt pågående saker som gjelder adressenavn og adressetilleggsnavn, der de samme navna inngår, til det er gjort vedtak om skrivemåten av primærnavnet. Kommunen må ta hensyn til den vedtatte skrivemåten av primærnavnet når de skal gjøre vedtak.

Videre saksgang

Kommunen har ansvaret for å kunngjøre at navnesaken er reist, f.eks. med notis i en lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. De skal sendes til *Samediggi, Postboks 3, 9735 Karasjok* eller samediggit@samediggi.no, med kopi til Kartverket. Sametinget vil så gi endelig tilråding til Kartverket. Ordinær høringsfrist for kommunen er to måneder fra de mottar dette brevet. Vedlagt følger også skjema for bruksnavn som vi ber kommunen sende til brukseier.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 32 11 80 00. For navnefaglige spørsmål, kontakt Sametinget på telefon 78 47 40 00.

Med vennlig hilsen

Steinar Vaadal
fylkeskartsjef

Anne Kristine Utsi
rådgiver

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Lenker: [Lov om stadnamn](#)
[Forskrift om stadnamn](#)

Vedlegg:
Navnesaksskjema

Kopi: Sámediggi/Sametinget